

1 Algemeen

Zasady ogólne

- 1.1 Dit Huishoudelijk Reglement maakt onverkort deel uit van het huurcontract behorende bij de woningen van **Van Bergen Personeelsdiensten B.V. (Verhuurder)**. Waar in dit Huishoudelijk Reglement over Huurder wordt gesproken wordt mede begrepen: zijn bezoekers en iedereen die in opdracht of op verzoek van Huurder aanwezig is in de woning.
Niniejszy Regulamin Wewnętrzny stanowi integralną część umowy najmu mieszkań spółki **Van Bergen Personeelsdiensten B.V. (Wynajmujący)**. W miejscach, w których w niniejszym Regulaminie Wewnętrznym mowa jest o Najemcy, rozumie się także: jego gości i wszystkie osoby znajdujące się w mieszkaniu na polecenie lub życzenie Najemcy.
- 1.2 Indien u gehuisvest wordt aan de Koperwerf 28 te Den Haag kunnen er afwijkende regels zijn. Deze zijn opgenomen in punt 12.4
- Jeśli mieszkasz w Koperwerf 28 w Hadze, mogą obowiązywać inne zasady. Są one zawarte w sekcji 12.4.
- 1.3 Het door Huurder niet naleven van het Huishoudelijk Reglement kan, na schriftelijke waarschuwing, leiden tot beëindiging van de huurovereenkomst tussen Huurder en Van Bergen Personeelsdiensten B.V.
- Nieprzestrzeganie przez Najemcę Regulaminu Wewnętrznego może, po pisemnym ostrzeżeniu, doprowadzić do zakończenia umowy najmu pomiędzy Najemcą a spółką Van Bergen Personeelsdiensten B.V.
- 1.4 Huurder ontvangt sleutel(s) en draagt er zorg voor dat bij einde huurovereenkomst een gelijk aantal aan de Verhuurder word(t)(en) geretourneerd. Er kan een borg gevraagd worden voor ontvangst van sleutels, deze wordt geretourneerd bij het teruggeven van de sleutel(s) na einde huur. Bij verlies van de sleutel(s) wordt € 50,-- in rekening gebracht om nieuwe sleutels te laten maken.
- Najemca otrzymuje klucz(-e) i dba o to, aby wraz z zakończeniem umowy najmu został(-y) zwrócony(-e) Wynajmującemu w takiej samej ilości. Za wydane klucze może zostać pobrana kaucja, która zostanie zwrócona przy zwrocie klucza(-y) po zakończeniu najmu. W razie utraty klucza(-y) naliczana jest opłata 50,- € za dorobienie nowych kluczy.

2 De woning/pand

Mieszkanie/budynek

2.1 Het basismeubilair in de woning bestaat uit:

- Eetkamertafel;
- Stoelen;
- Bedden;
- Een gasfornuis;
- Divers kookgerei;
- Afzuigkap;
- Vriezer;
- Wasmachine/droger;
- Douche;
- Toilet.

Podstawowe umeblowanie mieszkania składa się z:

- Stołu;
- Krzesel;
- Łóżek;
- Kuchenki gazowej;
- Różnych przyrządów kuchennych;
- Wyciągu kuchennego;
- Lodówki;
- Pralki/suszarki;
- Prysznica;
- Toalety.

2.2 De afzuigkap dient aan en uit te worden gezet middels de schakelaar.

Wyciąg kuchenny należy uruchamiać za pomocą włącznika.

2.3 Er wordt Huurder een deel van een vriezer ter beschikking gesteld. Bij flinke ijsafzetting is het de verantwoordelijkheid van Huurder om de vriezer te ontdooien.

Najemcy udostępniona zostaje część lodówki. W przypadku szybkiego narastania lodu rozmrażanie lodówki stanowi obowiązek Najemcy.

2.4 Het gebruik van de wasmachine en droger is gratis. De wasmachine dient te worden gebruikt volgens de instructies van de wasmachine. Als de was klaar is dient de wasmachine leeg te worden gemaakt en de deur open te blijven staan.

Korzystanie z pralki i suszarki jest bezpłatne. Z pralki należy korzystać zgodnie z instrukcją pralki. Po zakończeniu prania należy opróżnić pralkę i zostawić drzwiczki otwarte.

2.5 Na gebruik van de badkamer dient Huurder de badkamer schoon achter te laten.

Po skorzystaniu z łazienki Najemca powinien zostawić ją po sobie w czystości.

- 2.6 Het is verboden om spullen die aan Verhuurder toebehoren zonder toestemming van Verhuurder mee te nemen.

Zabrania się zabierania rzeczy należących do Wynajmującego bez jego pozwolenia.

- 2.7 Het is verboden om huisdieren te houden in de woning.

Zabrania się trzymania w mieszkaniu zwierząt domowych.

3 Brandveiligheid, roken, kaarsen

Bezpieczeństwo pożarowe, palenie tytoniu i świec

- 3.1 Het is in woningen van Van Bergen Personeelsdiensten B.V. verboden te:

- Roken;
- Rookmelders af te plakken;
- Kaarsen te branden;
- Deurdrangers te demonteren of onklaar te maken;
- Brandblussers, branddekens en brandslanghaspels onjuist te gebruiken.

W mieszkaniach firmy Van Bergen Personeelsdiensten B.V. zabrania się:

- Palenia tytoniu;
- Usuwania czujników dymu;
- Palenia świec;
- Demontażu lub rozłączania samozamykaczy na drzwiach;
- Niewłaściwego używania koców pożarowych i bębnow z wężem gaśniczym.

- 3.2 Indien het brandalarm door onreglementair handelen af gaat zal Huurder een bedrag van € 250,-- verschuldigd zijn aan Verhuurder. Tevens zal de huurovereenkomst met Van Bergen Personeelsdiensten worden beëindigd.

W przypadku uruchomienia alarmu pożarowego na skutek nieregulaminowego postępowania Najemca zapłaci Wynajmującemu kwotę 250,- €. Będzie to również skutkować zakończeniem umowy najmu z Van Bergen Personeelsdiensten.

4 Gedrag in huizen

Zachowanie w domach

- 4.1 Huurder dient zorg te dragen voor de woning alsof het de eigen woning betreft. Indien er op het moment van intrekken in de woning zaken in de woning beschadigd zijn dan dient dit binnen twee werkdagen te worden gemeld aan Verhuurder door een bericht te sturen aan Van Bergen personeelsdiensten via de app van Plan4flex.

Najemca powinien dbać o mieszkanie, jakby było jego własnym. Jeżeli w chwili wprowadzenia się do mieszkania elementy jego inwentarza są uszkodzone, należy zgłosić to Wynajmującemu w ciągu dwóch dni roboczych, wysyłając wiadomość do działu kadr Van Bergen przez aplikację Plan4flex.

- 4.2 Het veroorzaken van geluiden, trillingen, muziek, stank en rookgassen die hinder veroorzaken bij de medegebruikers zijn niet geoorloofd.

Nie zezwala się na powodowanie uciążliwości dla współużytkowników z powodu hałasu, drgań, muzyki, przykrych zapachów i dymu.

- 4.3 Het is verboden fietsen en andere voertuigen mee te nemen in het gebouw.

Zabrania się zabierania rowerów i innych pojazdów do wnętrza budynku.

- 4.4 Tussen 22:00 uur en 09:00 uur mag er geen (geluids-)overlast worden veroorzaakt die het woongenot van overige bewoners kan schaden.

Pomiędzy godziną 22:00 a 09:00 nie wolno zakłócać ciszy i spokoju współmieszkańcom.

- 4.5 Het is verboden om overmatig te drinken in het gebouw.

Zabrania się nadmiernego picia w budynku.

- 4.6 Het gebruik van drugs in de woning, gemeenschappelijke ruimten of in de directe omgeving van de woning, is te allen tijde verboden. Met drugs wordt bedoeld alle stoffen op lijst I en lijst II van de Opiumwet. Onder het gebruik van drugs wordt in ieder geval, doch niet uitsluitend, begrepen:

- Cannabis;
- XTC;
- Cocaïne;
- Speed;
- Truffels;
- 4FMP;
- LSD;
- Ketamine;
- Lachgas.

Huishoudelijk Reglement Van Bergen Personeelsdiensten B.V. 2023-02-01
Regulamin Wewnętrzny Van Bergen Personeelsdiensten B.V. 2023-02-01

Bezwzględnie zabrania się używania narkotyków w mieszkaniu, pomieszczeniach wspólnych lub w bezpośrednim otoczeniu mieszkania. Przez narkotyki rozumie się wszelkie substancje z listy I oraz listy II ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii Opiumwet. Przez używanie narkotyków rozumie się w każdym wypadku, lecz nie wyłącznie:

- Marihuany;
- XTC;
- Kokainy;
- Amfetaminy (Speed);
- Grzybków halucynogennych;
- 4FMP;
- LSD;
- Ketaminy;
- Gazu rozweselającego.

Lijst 1 vindt u op: <https://wetten.overheid.nl/BWBR0001941/2020-01-01#BijlageI>

Lijst 2 vindt u op <https://wetten.overheid.nl/BWBR0001941/2020-01-01#BijlageII>

Listę 1 można znaleźć na stronie

<https://wetten.overheid.nl/BWBR0001941/2020-01-01#BijlageI>

Listę 2 można znaleźć na stronie

<https://wetten.overheid.nl/BWBR0001941/2020-01-01#BijlageII>

- 4.7 Huurder draagt er zorg voor dat de woning opgeruimd en schoon blijft en dat medehuurlers geen last van Huurder ondervinden.

Najemca dba o porządek i czystość w mieszkaniu oraz niezakłócanie spokoju pozostałym najemcom.

5 Toegang

Dostęp

- 5.1 Niemand heeft het recht, op welk ogenblik dan ook, de algemene ruimten binnen en buiten het gebouw met goederen te blokkeren, dan wel de gangen te versperren of te gebruiken als opslagruimte. Alle goederen zullen zo snel mogelijk naar de desbetreffende ontvanger afgevoerd moeten worden. In geval van overbelasting of versperring zal Verhuurder het recht hebben de desbetreffende goederen voor risico en kosten van Huurder te verwijderen.

Nikt nie ma prawa blokowania w którymkolwiek momencie pomieszczeń ogólnodostępnych wewnątrz i na zewnątrz budynku sprzętem ani zastawiania korytarzy bądź używania ich do składowania. Wszelkie sprzęty należy jak najszybciej wynosić w miejsce przeznaczenia. W przypadku zagrażania lub zastawiania Wynajmujący będzie miał prawo składowania takich sprzętów na ryzyko i koszt Najemcy.

- 5.2 Voor bezoek van visite of logés dient minimaal twee weken voor aankomst toestemming te worden gevraagd. Toestemming wordt gevraagd door een bericht te sturen aan Van Bergen personeelsdiensten via de app van Plan4flex. Het bericht dient de volgende gegevens te bevatten:

- Naam visite;
- Duur verblijf;
- Akkoord medebewoners.

Huurder ontvangt binnen één week na de aanvraag bericht van Verhuurder of hij al dan niet toestemming geeft. Verhuurder is gerechtigd aanvullende informatie te vragen aan Huurder.

- Als visite blijft logeren waar geen tijdige aankondiging van is gedaan of toestemming voor is gegeven, wordt een extra week huur in rekening gebracht.

W przypadku udzielania gościny lub noclegu należy zwrócić się o zgodę co najmniej dwa tygodnie przed przyjazdem gości. O zgodę występuje się, wysyłając wiadomość do działu kadr Van Bergen przez aplikację Plan4flex. Wiadomość powinna zawierać następujące dane:

- Nazwisko gościa;
- Czas trwania pobytu;
- Zgodę współmieszkańców.

W terminie tygodnia od zwrócenia się o zgodę Najemca otrzyma od Wynajmującego wiadomość, czy wyraża on zgodę, czy nie. Wynajmujący ma prawo żądać od Najemcy dodatkowych informacji.

- Jeżeli goście pozostaną na miejscu bez uprzedniego powiadomienia lub pozwolenia, zostanie naliczony dodatkowy tygodniowy czynsz.

- 5.3 Bezoekers (en/of leveranciers) van Huurder worden geacht zich te bevinden onder de hoede van een Huurder. In geval van onraad en/of calamiteiten dienen huurders als

verantwoordelijke goed voor zijn bezoekers op te treden. De Huurder is aansprakelijk voor de daden van zijn bezoeker(s).

Goście (i/lub dostawcy) Najemcy powinni znajdować się pod opieką Najemcy. W przypadku sytuacji awaryjnych i/lub zagrożeń najemcy powinni odpowiednio zadbać o swoich gości i ich reprezentować. Najemca ponosi odpowiedzialność za postępowanie swoich gości.

6 Elektra en apparatuur

Instalacje i urządzenia elektryczne

- 6.1 Het is Huurder niet toegestaan zonder toestemming van Verhuurder zelf elektra-aansluitingen in de gehuurde ruimte aan te brengen. Hiervoor is eerst toestemming van Verhuurder noodzakelijk. Wordt bij controle wel extra aansluitingen aangetroffen, worden deze verwijderd.

Najemcy nie zezwala się na samodzielne zakładanie instalacji elektrycznych w najmowanym pomieszczeniu bez zgody Wynajmującego. W tym celu niezbędne jest pozwolenie Wynajmującego. Jeżeli podczas kontroli zostaną znalezione dodatkowe instalacje elektryczne, zostaną one usunięte.

- 6.2 Het is Huurder niet toegestaan om in de woonruimte apparaten te gebruiken die niet voldoen aan de Nederlandse eisen van brandveiligheid en/of ondeugdelijk zijn.

Najemcy nie zezwala się na korzystanie w najmowanym pomieszczeniu ze sprzętu niesprawnego i/lub niespełniającego holenderskich wymogów w zakresie bezpieczeństwa pożarowego.

- 6.3 Verhuurder kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies en/of waterschade aan persoonlijke eigendommen in beschikbaar gestelde woningen. Deze eigendommen kunnen verzekerd worden door bij vertrek in het land van herkomst een verzekering af te sluiten.

Wynajmujący nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności za utratę i/lub zalenie osobistych własności w udostępnionych mieszkaniach. Własność tę można ubezpieczyć zawierając umowę ubezpieczenia przy opuszczaniu kraju pochodzenia.

- 6.4 Bij het verlaten van de woning dient de verwarming op 12 graden te worden gezet. Tevens dienen ramen en deuren te worden gesloten en elektrische apparaten te worden uitgeschakeld.

Opuszczając mieszkanie należy ustawić ogrzewanie na 12 stopni. Należy też pozamykać okna i drzwi oraz wyłączyć urządzenia elektryczne.

7 Wanden en plafonds

Siany i sufity

- 7.1 Het is niet toegestaan wijzigingen aan te brengen aan plafonds. Hetzelfde geldt voor constructieve muren.

Nie zezwala się na dokonywanie zmian w sufitach. To samo dotyczy ścian konstrukcyjnych.

8 Vuilafvoer

Usuwanie nieczystości

- 8.1 Het is de eigen verantwoordelijkheid van de Huurder om te zorgen voor tijdig afvoer van afval.

Najemca na własną odpowiedzialność dba o terminowe usuwanie odpadów.

- 8.2 Bij de woningen van Van Bergen Personeelsdiensten B.V. staan containers bij de woningen waar vuilniszakken in kunnen worden gedeponeerd. Staat er geen container bij de woning dan staat deze in de buurt: zie Bijlage I.

Przy mieszkaniach firmy Van Bergen Personeelsdiensten B.V. stoją kontenery, do których można wrzucać worki ze śmieciami. Jeżeli przy mieszkaniu nie ma kontenera, stoi on w sąsiedztwie: patrz Załącznik I.

- 8.3 Het is niet toegestaan:

- Schadelijke stoffen buiten op te slaan;
- Vuil, fust- of verpakkingsmateriaal buiten het gebouw op te slaan anders dan in de containers;
- Vuilniszakken op het balkon en/of terrassen te plaatsen;
- De papiercontainer op een andere plaats neer te zetten;
- Vet en/of maandverband in het riool (WC en keuken) te werpen.
- Chemisch afval te storten in de vuilcontainers. Het chemisch afval dient separaat en op eigen initiatief en/of eigen verantwoordelijkheid te worden afgevoerd.

Nie zezwala się na:

- Składowanie na zewnątrz substancji szkodliwych;
- Składowanie zanieczyszczeń, pojemników i opakowań na zewnątrz budynku poza kontenerami;
- Trzymanie worków ze śmieciami na balkonach i/lub tarasach;
- Przystawianie kontenera na makulaturę w inne miejsce;
- Wyrzucania tłuszczu i/lub podpasek do kanalizacji (WC i kuchnia).
- Wrzucania odpadów chemicznych do kontenerów na śmieci. Odpady chemiczne należy usuwać oddzielnie i we własnym zakresie i/lub na własną odpowiedzialność.

- 8.4 Het is niet toegestaan afval naast de containers te plaatsen.

Nie zezwala się na składowanie odpadów obok kontenerów.

9 Parkeren

Parkowanie

- 9.1 Huurder zal uitsluitend gebruik maken van de daarvoor bestemde parkeerplaatsen. Het is in géén geval toegestaan om buiten de bestemde parkeervakken te parkeren.

Najemca będzie korzystał wyłącznie z wyznaczonych miejsc parkingowych. W żadnym wypadku nie zezwala się na parkowanie poza wyznaczonymi miejscami parkingowymi.

- 9.2 Fietsen dienen te worden gestald in de daarvoor bestemde fietsrekken.

Rowery należy odstawiać do przeznaczonych do tego celu stojaków rowerowych.

- 9.3 Het stallen van fietsen en het parkeren van voertuigen geschiedt op eigen risico.

Odstawianie rowerów i parkowanie pojazdów ma miejsce na własne ryzyko.

- 9.4 Boetes voor fout parkeren zijn voor eigen rekening.

Mandaty za niewłaściwe parkowanie są na rachunek własny najemcy.

10 Beheer

Administracja

- 10.1 Overleg tussen Huurder en Verhuurder zal zo vaak als noodzakelijk plaatsvinden. Storingen en/of schade aan het gebouw of de installaties daarin dienen direct aan de facilitaire afdeling te worden gemeld. Deze is bereikbaar via een bericht in de app van Plan4flex.

Uzgodnienia pomiędzy Najemcą a Wynajmującym powinny mieć miejsce tak często, jak będzie to konieczne. Awarie i/lub uszkodzenia w budynku lub instalacjach należy natychmiast zgłaszać do działu technicznego. Kontakt przez wiadomość w aplikacji Plan4flex.

- 10.2 Verhuurder of beheerder van de verhuurder mag te allen tijde de woning betreden.

Wynajmujący lub zarządca wynajmującego może w dowolnym momencie wejść do mieszkania.

11 Boetebepaling

Klauzula kary

- 11.1 Indien Huurder zich, na door Verhuurder behoorlijk in gebreke te zijn gesteld, niet houdt aan de opgenomen voorschriften in het Huishoudelijk Reglement, verbeurt Huurder aan Verhuurder, een direct opeisbare boete van € 100,00 per kalenderdag voor elke kalenderdag dat Huurder in verzuim is, onverminderd het recht van Verhuurder om, in plaats van deze boete, de volledige schadevergoeding te vorderen.

Jeżeli Najemca, po należytym wezwaniu przez Wynajmującego, nie będzie stosował się do przepisów zawartych w Regulaminie Wewnętrznym, będzie winien Wynajmującemu natychmiast wymagalną karę w wysokości € 100,00 za każdy dzień kalendarzowy trwania zaniedbania Najemcy, niezależnie od prawa Wynajmującego do żądania zamiast tej kary pełnego odszkodowania.

12 Overige bepalingen

Pozostałe postanowienia

- 12.1 Verhuurder is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van stagnatie in de aanvoer van gas, water of elektriciteit en warmte dan wel storing van de telefooninstallatie en/of (data) verbinding. Indien deze stagnaties te voorzien zijn, zal Huurder hiervan zo spoedig als mogelijk in kennis worden gesteld.

Wynajmujący nie ponosi odpowiedzialności za szkody będące wynikiem przestoju w dostawie gazu, wody lub prądu oraz ogrzewania bądź awarii linii telefonicznej i/lub przesyłu (danych). Jeżeli przestoje te będą do przewidzenia, Najemca zostanie o nich jak najszybciej powiadomiony.

- 12.2 Voor door Huurder gewenst zwaar transport vanaf of naar de gehuurde ruimte, dient van tevoren toestemming van Verhuurder te zijn verkregen. Eventuele ontstane schade, ten gevolge hiervan aan het gehuurde, zal te allen tijde ten laste komen van de Huurder en hem in rekening worden gebracht.

Przed zamówieniem przez Najemcę ciężkiego transportu z najmowanego pomieszczenia lub do niego należy uzyskać zgodę Wynajmującego. Ewentualne powstałe na skutek tego szkody w najmowanym pomieszczeniu zawsze obarczają Najemcę i jemu zostaną naliczone.

- 12.3 Overzicht kosten bij overtreding huisregels

Schoonmaakkosten ten behoeve van de woning gedurende de huurovereenkomst en na beëindiging daarvan	€ 150,-
Sabotage brandveilige spullen	€ 125,-
Reparatiewerkzaamheden door bewust aanrichten van schade aan leidingen, installatie of in meterkasten	O.b.v. reparatie\herstelkosten
Glasbreuk	O.b.v. reparatie\herstelkosten
Werkzaamheden als gevolg van een verstopping door incorrect gebruik zoals het doorspoelen van frituurvet door de riolering	O.b.v. reparatie\herstelkosten
Reparatiewerkzaamheden als gevolg van schade toebrengen aan muren \ deuren	O.b.v. reparatieherstelkosten
Reparatiewerkzaamheden aan apparatuur door bewust aanrichten schade	O.b.v. reparatie\herstelkosten
Vervanging van meubilair \ inventaris door bewust aanrichten van schade	O.b.v. kosten vervanging
Roken in de woning	€ 75,-
Herstelwerkzaamheden van internet (blokkade door onjuist gebruik) of de thermostaat	€ 100,-

Deze lijst is niet limitatief. Overige kosten bij onbehoorlijke huur worden op basis van herstel- en vervangingskosten in rekening gebracht.

Ta lista nie jest pełna. Pozostałe koszty przy niewłaściwym użytkowaniu są naliczane na podstawie kosztów napraw i wymiany.

Wykaz kosztów w sytuacji złamania regulaminu mieszkania

Koszty sprzątania na potrzeby mieszkania podczas trwania umowy wynajęcia oraz po jej zakończeniu.	€ 150,-
Maniulowanie przy urządzeniach przeciwporażowych	€ 125,-
Dokonywanie napraw w związku ze świadomym wyrządzeniem szkód na rurach wodociągowych, instalacji czy w skrzynkach z bezpiecznikami	Na bazie kosztów reparacji\ przywrócenia do poprzedniego stanu
Wybicie szyby	Na bazie kosztów reparacji\ przywrócenia do poprzedniego stanu
Czynności naprawcze jako skutek zatkania wywołanego poprzez niewłaściwe używanie takie jak spłukiwanie fritury w kanalizacji	Na bazie kosztów reparacji\ przywrócenia do poprzedniego stanu
Czynności naprawcze jako skutek wyrządzenia szkody w murach\ drzwiach	Na bazie kosztów reparacji\ przywrócenia do poprzedniego stanu
Naprawa aparatury wynikająca ze świadomego wyrządzenia szkody.	Na bazie kosztów reparacji\ przywrócenia do poprzedniego stanu
Wymiana mebli\ wyposażenia wynikająca ze świadomego wyrządzenia szkody.	Na bazie kosztów wymiany
Palenie w mieszkaniu	€ 75,-
Przywrócenie działania internetu (blokada w związku z niewłaściwym użytkowaniem) lub termostatu	€ 100,-

12.4 Afwijkende regels Koperwerf 28 Den Haag

- Fietsen dienen te worden gestald in het daarvoor bestemde fietsenhok. Fietsen mogen niet tegen- of rond het pand worden gestald.
- Voor toegang tot het pand wordt een tag voor de centrale voordeur uitgegeven en een sleutel voor de kamer. Bij verlies en/of niet inleveren bij vertrek wordt voor beide € 25,- in rekening gebracht.
- De beheerder is bevoegd om personen te weigeren en/of weg te sturen, indien hier reden toe is.
- Op elke verdieping is er de mogelijkheid om tegen betaling te wassen en te drogen. U hoeft geen wasmiddel mee te nemen. Betaling gebeurt digitaal door uw bankpas contactloos te gebruiken.

Kosten:

Wassen € 4,00

Drogen € 2,00

Zasady szczególne Koperweg 28 Haga

- Rowery należy umieszczać w wiacie, która jest do tego przeznaczona. Zabronione jest pozostawienie rowerów przy budynku oraz wokół niego.
- Aby uzyskać dostęp do budynku, wydawany jest brelok do otwierania drzwi frontowych oraz klucz do pokoju. W przypadku ich zgubienia lub niedostarczenia przy odjeździe naliczona zostaje opłata w wysokości € 25,- za każdy z nich.
- Zarządca jest uprawniony do odmówienia i/lub odesłania ludzi, jeżeli istnieje ku temu powód.
- Na każdym piętrze możliwość prania i suszenia za opłatą. Nie trzeba przynosić detergentów. Płatność odbywa się cyfrowo za pomocą karty bankowej zbliżeniowo.
Koszty:
Mycie € 4,00
Suszenie € 2,00

-

12.5 Huurder verklaart door parafering kennis te hebben genomen van onderhavig reglement.

Najemca oświadcza składając parafę, iż zapoznał się z przedmiotowym regulaminem.

12.6 Contact opnemen met Verhuurder kan op de volgende manieren:

- Bericht via Plan4flex app

Kontakt z Wynajmującym możliwy jest w następujący sposób:

- Wiadomość poprzez aplikację Plan4flex

12.7 Bij onduidelijkheid is de Nederlandse tekst doorslaggevend.

W przypadku niejasności wiążąca jest treść w j. niderlandzkim.

Bijlage I :

Załącznik I :

Omgaan met afval

Postępowanie z odpadami

Bewoners van de onderstaande adressen kunnen hun vuilniszakken in de desbetreffende container deponeren:

Mieszkający pod poniższymi adresami mogą wyrzucać worki ze śmieciami do następujących kontenerów:

Vuilcontainer

Alkemadelaan 7	Grote Waard 21
Alkemadelaan 5	Karel Doormanlaan 21a
Burgemeester Cramerlaan 82	Katwijkseweg 33
Burgemeester Crezeelaan 76	Koperwerf 28
Haakpad 27	Lange Broekweg 46
Haagkamp 11	Madeweg 25c
Molenweg 3a	Madeweg 35A
Waellandweg 12	Rijpstraat 24
Bovendijk 59	Prins Willemweg 2
Bovendijk 61	
Zekkenstraat 56	

Grondcontainers diverse locaties / Gruzowniki w różnych lokalizacjach

Rietdijkstraat 70	Grondcontainers in de straat\ Gruzowniki przy ulicy
Pr. Hendrikstraat 166	Grondcontainers in de straat\ Gruzowniki przy ulicy
1 ^{ste} Scheepvaartstraat 24	Grondcontainers in de straat\ Gruzowniki przy ulicy
Fenacolijslaan 56B	Grondcontainers in de straat\ Gruzowniki przy ulicy
Scharloo 29 B en C	Grondcontainers in de straat\ Gruzowniki przy ulicy

Bij de overige huizen van Van Bergen Personeelsdiensten B.V. staan containers bij de huizen zelf waar de vuilniszakken in kunnen worden gedeponeerd.

Przy pozostałych domach firmy Van Bergen Personeelsdiensten B.V. stoją kontenery bezpośrednio przy budynkach i do nich można wrzucać worki ze śmieciami.